



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

Liberté
Égalité
Fraternité



Journées
européennes
du patrimoine

17-19 Ensemble, faisons
vivre le patrimoine
sept 2021



Ville de
Saint-Laurent du Maroni
Sèves de Guyane

Arts & Divertissements Programme

▶ Gratuit

PATRIMOINE POUR TOUS

www.journeesdupatrimoine.fr | #JOURNÉESDUPATRIMOINE



Vendredi 17 septembre
Journée dédiée aux scolaires





Saint-Laurent du Maroni, labellisée Ville d'art et d'histoire depuis 2007 par le Ministère de la culture, porte haut les couleurs du patrimoine en Guyane au cours de ces journées nationales qui ouvrent, dès le mois de septembre, la saison culturelle de l'Ouest Guyanais, qui se poursuivra dès les mois d'octobre et novembre par le Festival International du Film Amazonie Caraïbes (FIFAC) et la Biennale internationale de photographie de Guyane.

La 38^{ème} édition des Journées européennes du patrimoine à Saint-Laurent du Maroni, qui aura lieu les 18 et 19 septembre prochain, mettra tout particulièrement en avant les liens de la ville avec ses voisins surinamais et la culture Saamaka (en partenariat avec l'association Lobi Makandi) à l'occasion de la célébration du Traité de Paix du 19 septembre 1762 avec les hollandais.

Ce sera l'occasion d'apprendre à mieux connaître cette culture extrêmement riche à travers la musique, la coiffure et l'art.

Ces journées mettront également en avant les cultures urbaines avec la rétrospective de l'exposition du grapheur Wayne MUNROE et la projection d'un film sur l'artiste anglais engagé BANKSY.

Le public pourra également suivre de nombreuses visites guidées au Camp de la Transportation et sur des abattis autour de Saint-Laurent.

Une exposition de photographies aériennes, sur les grilles de l'ancien hôpital, portera sur un sujet d'actualité avec un titre évocateur : « le centre ancien de Saint-Laurent du Maroni : vers une inscription sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco ? ».

Sophie CHARLES
Maire de Saint-Laurent du Maroni

**Toutes les activités et visites
des Journées Européennes du Patrimoine
sont GRATUITES !**



Journées Européennes du Patrimoine

SCOLAIRES Vendredi 17 SEPT.

VISITE GUIDÉE DU CAMP DE LA TRANSPORTATION ET DU CIAP

▶ **Gratuit**



©CIAP

Remontez le temps et explorez la vie des bagnards et l'histoire du Camp de la Transportation en compagnie d'un guide !

Découvrez ensuite les expositions « La ville en chantier » et « Les voix de la ville » : vues aériennes, maquettes et témoignages vous amèneront à comprendre l'évolution de la ville de Saint-Laurent du Maroni à travers ses bâtiments et ses habitants.

● Vendredi 17 Sept. 9h00 -10h30
14h30 à 15h30

ATELIER JEU DU DIABLE KALI'NA

▶ **Gratuit**

Avec Eugène MACINTOSCH, médiateur du patrimoine, construisez votre propre jeu du diable et devenez le maître du casse-tête traditionnel t+lewuy (kali'na) le plus célèbre.

● Vendredi 17 Sept. 9h00 -12h00

ATELIER PALMIER BÂCHE, RÉALISATION D'UNE MAQUETTE À L'AIDE DE CARTES POSTALES ANCIENNES

À l'aide de cartes postales anciennes de la ville de Saint-Laurent du Maroni, venez réaliser une maquette en palmier bâche avec Edson FERREIRA, médiateur du patrimoine et artiste plasticien.

● Vendredi 17 Sept. 9h00 -12h00 ▶ **Gratuit**



©Ville de Saint-Laurent du Maroni

JEU EN PLEIN AIR

▶ **Gratuit**

La bibliothèque municipale Icek BARON vous propose une animation en plein air avec des lots éducatifs à gagner.

● Vendredi 17 Sept. 9h00 -11h00

📍 **CIAP / Camp de la Transportation**

Public scolaire (Cycle 3) sur réservation : 0694 42 42 99 / ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :

Lavage des mains et port du masque. Limité à 25 élèves.



Journées Européennes du Patrimoine

SCOLAIRES Vendredi 17 SEPT.

RENCONTRE AVEC L'ASSOCIATION LOBI MAKANDI

L'association Lobi Makandi vous propose une matinée de rencontres et d'animations autour de la culture Saamaka.

● Vendredi 17 Sept.

9h00 -11h00

▶ **Gratuit**



ATELIER WAYNE MUNROE INITIATION AU GRAFF ET POCHOIRS



©Wayne MUNROE

▶ **Gratuit**

Autodidacte et passionné de hip hop (graffiti), de dessin et graphisme, l'artiste plasticien Wayne MUNROE vous propose de découvrir l'utilisation de pochoirs avec des bombes aérosols.

Durant cette atelier l'artiste se fera un plaisir de vous initier à la conception, création et utilisation de pochoirs complexes à l'aide de cutters de précision.

● Vendredi 17 Sept.

9h00 -11h00

VISITE DE L'EXPOSITION AMAZONIAK AVEC L'ARTISTE WAYNE MUNROE

Si vous n'avez pas eu l'occasion de visiter l'exposition « AMAZONIAK » de Wayne MUNROE, en salle de la Relégation, profitez des derniers jours avant sa fermeture le 20 septembre.

L'artiste vous propose une visite guidée ainsi qu'une initiation au tag.

● Vendredi 17 Sept.

14h30 -16h00

▶ **Gratuit**

VISITE DE LA VILLE DE SAINT-LAURENT DU MARONI « AN TAN LONTAN »

A partir des cartes postales anciennes du fonds iconographique du collectionneur Arnauld HEURET, une visite d'1h à 1h30 est proposée aux élèves de la fin du cycle 2 au lycée pendant laquelle ils découvriront l'histoire de la ville et de ses habitants à la période du bagne (1858-1953).

Ils découvriront également l'architecture typique de Guyane et l'organisation spécifique du tissu urbain de Saint-Laurent.

● Vendredi 17 Sept.

14h30 -16h00

▶ **Gratuit**

📍 CIAP / Camp de la Transportation

Public scolaire (Cycle 3) sur réservation : 0694 42 42 99 / ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :

Lavage des mains et port du masque. Limité à 25 élèves.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Vendredi 17 SEPT.

RÉTROSPECTIVE DE L'EXPOSITION AMAZONIAK

▶ **Gratuit**



Wayne MUNROE questionne dans sa pratique artistique ce qui constitue les richesses et la valeur de l'Amazonie.

Son exposition AMAZONIAK nous livre une partie de cette réflexion.

AMAZONIAK qualifie tout ce qui a trait à l'Amazonie : sa symbolique, ses histoires et ses légendes, sa forêt mais aussi ses folies...

AMAZONIAK est un état d'être qui ne fait pas de différence entre l'homme ET la nature. Nos pratiques, nos modes de vie et nos cosmogonies ne distinguent pas ces deux mondes mais les considèrent au contraire comme participant d'un même univers.

● Vendredi 17 Sept. 18h00 -19h00

PROJECTION DOCUMENTAIRE « FAITES LE MUR » RÉALISÉ PAR BANKSY

Sur proposition de Wayne MUNROE, et suivi d'un échange avec l'artiste, *Faites le mur* est le premier film réalisé par BANKSY, artiste graffeur de réputation internationale dont personne ne connaît l'identité et le visage.

Dans un monde où nous sommes bombardés de messages publicitaires qui envahissent l'espace public, les œuvres de BANKSY offrent un regard différent - un regard à la fois drôle et incisif, sans être dogmatique pour autant. BANKSY nous invite à inverser les questionnements, dans une réflexion ancrée dans l'actualité : qui sont les vrais vandales ? Ceux qui construisent et bétonnent à l'infini ou ceux qui dessinent sur leurs murs ?



● Vendredi 17 Sept. 19h00 -20h30

▶ **Gratuit**

📍 CIAP / Camp de la Transportation

Mesures sanitaires :

Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique et rotation en salle d'exposition toutes les 10 minutes.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Samedi 18 SEPT.

Accueil dès 8h00 pour un petit déjeuner convivial pour tous les participants aux Journées Européennes du Patrimoine, **dans le respect des gestes barrières et la distanciation physique.**

Rdv en terrasse du CIAP/Camp de la Transportation

EXPOSITION SAINT-LAURENT DU MARONI VUE DU CIEL

● Jusqu'au 22 octobre

Sur les grilles de l'ancien hôpital

0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Gratuit



©Ville de Saint-Laurent du Maroni

La Ville de Saint-Laurent du Maroni propose un autre point de vue sur la commune à travers une série de photographies aériennes qui amène à se questionner sur une possible inscription de son centre ancien, dont le caractère unique est intimement lié à l'histoire du bagne, sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

DÉCOUVERTE ET INITIATION DES TECHNIQUES TRADITIONNELLES DE LA PEINTURE À LA CHAUX

● Samedi 18 Sept. 8h30 -10h30
10h30 -12h30

Accueil CIAP

Sur réservation
0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Gratuit

Pascal ESTRELA, responsable des chantiers de restauration historique de la ville de Saint-Laurent du Maroni vous propose une découverte et une initiation aux techniques traditionnelles de peinture à la chaux.



©Ville de Saint-Laurent du Maroni

Mesures sanitaires :

Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique,
10 personnes maximum par salle.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Samedi 18 SEPT.

VISITE DE LA VILLE DE SAINT-LAURENT DU MARONI « AN TAN LONTAN »

A partir des cartes postales anciennes du fonds iconographique Arnauld HEURET, une visite d'1h à 1h30 pour découvrir l'histoire de la Ville et de ses habitants à la période du bagne (1858-1953), l'architecture typique de Guyane et l'organisation spécifique du tissu urbain de Saint-Laurent.

● Samedi 18 Sept. 8h30-10h30

📍 **Accueil CIAP**
📞 **Sur réservation**
0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :
Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique,
10 visiteurs maximum.

▶ **Gratuit**

VISITE PATRIMOINE ET AMÉNAGEMENT DU CENTRE ANCIEN : DE LA PLACE DE LA RÉPUBLIQUE AU CAMP DE LA TRANSPORTATION

Steeve GUILLAUME conducteur d'opérations à la Direction des grands projets et David JURIE, directeur du patrimoine, vous proposent une visite sur le patrimoine et les futurs aménagements de la ville.

● Samedi 18 Sept. 9h00-11h00

📍 **Accueil CIAP**
📞 **Sur réservation**
0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :
Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique,
10 visiteurs maximum.

▶ **Gratuit**

VISITE DE LA MAISON BHAGOOA

Architecte et maître d'œuvre du chantier de restauration de cet édifice du temps du bagne, Serge-Aimé SAINT-AUDE se fera un plaisir de vous faire visiter la maison Bhagooa, autrefois habitation du responsable des cultures durant la période du bagne.

● Samedi 18 Sept. 8h30



©Mr Bhagooa

📍 **Accueil CIAP**
📞 **Sur réservation**
0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :
Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique,
10 visiteurs maximum.

▶ **Gratuit**



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Samedi 18 SEPT.

INITIATION AU TAMBOUR SARAMAKA

▶ **Gratuit**

L'association Lobi Makandi propose une initiation au tambour Saamaka. Venez découvrir les différents types de Doon et de rythmiques qui puisent leurs sources dans des cérémoniales venus d'Afrique, en passant par les plantations et qui se sont développés sur les territoires des marrons du Suriname.

▶ **Gratuit**

INITIATION À LA COIFFURE SARAMAKA

La coiffure traditionnelle bushinengue, et tout particulièrement Saamaka, avec ses techniques et ses formes héritées d'Afrique, est un véritable art vivant qui mêle pratique quotidienne et évolutions au fil des modes et des nouvelles tendances.

L'association Lobi Makandi propose de vous initier aux différentes techniques de coiffures, tresses, nattes...

INITIATION AUX DANSES TRADITIONNELLES SARAMAKA

▶ **Gratuit**

L'association Lobi Makandi vous propose une initiation aux danses Saamaka : Seketi et Banamba.



©Lobi Makandi

DÉCOUVERTE ET INITIATION AU PANGUI

Toujours avec l'association Lobi Makandi, venez découvrir l'art de la broderie Saamaka, ses motifs et ses origines.

▶ **Gratuit**

INITIATION À LA LANGUE SRANAN TONGO

▶ **Gratuit**

Randolf LIENGA vous propose une initiation aux bases de la langue Saamaka, son histoire et la constitution de cette langue qui compte parmi les plus importantes des langues marronnes.

Samedi 18 Sept.

16h00-19h00



Accueil CIAP



Sur réservation 0694 42 42 99 - ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :

Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique, 10 visiteurs maximum.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC

Samedi 18 SEPT.
& Dimanche 19 SEPT.

VISITE GRATUITE DU CIAP ET DES SALLES D'EXPOSITION EN AUTONOMIE

L'accès aux salles d'exposition du Camp de la Transportation est gratuit pendant les Journées Européennes du Patrimoine.

▶ Gratuit

Profitez-en pour découvrir l'histoire du bagne et de la ville de Saint-Laurent du Maroni à travers un parcours ponctué de films, de maquettes et de photographies qui vous plongeront dans les méandres de l'histoire...

- Samedi 18 Sept. 9h00-12h00
à partir de 14h00
- Dimanche 19 Sept. 9h00-12h00

📍 Accueil CIAP



©David Foessel

Mesures sanitaires : Masque obligatoire, borne de gel hydro alcoolique, 10 personnes maximum par salle.



©Ville de Saint-Laurent du Maroni

VISITE DU CAMP – VISITE CLASSIQUE

L'Office de tourisme vous invite à arpenter le Camp, avec ses guides, et découvrir les différents « quartiers » du bagne, de la cour principale au quartier de la réclusion.

- Samedi 18 Sept. 9h30 & 11h00
15h00 & 16h30
- Dimanche 19 Sept. 9h30 & 11h00

📍 Camp de la Transportation sous le manguiier

i Sur réservation
0594 34 23 98
info@hellosaintlau.fr

▶ Gratuit

Mesures sanitaires : Masque obligatoire, borne de gel hydro alcoolique, 19 visiteurs maximum.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC
Samedi 18 SEPT.

MUSIQUE & DANSE
à partir de 20h

▶ **Gratuit** ▶

**Groupes AC2G,
Gwoka, Bèlè**

Musiques
traditionnelles
antillaises

**Groupes
Lobi Makandi,
Banamba, Seketi**

Musique et danse
traditionnelles
saamaka

**Groupes Katouri,
Kasékò**

Musique et danse
traditionnelles créoles
guyanaises

**Groupes
Kamehi t+merin,
t+lewuyu**

Musique et danse
traditionnelles kali'na

📍 **CIAP / Camp de la Transportation**

Mesures sanitaires :
Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Dimanche 19 SEPT.

Accueil dès 7h30 pour un petit déjeuner convivial pour tous les participants aux Journées Européennes du Patrimoine, **dans le respect des gestes barrières et la distanciation physique.**

 Rdv en terrasse du CIAP/Camp de la Transportation

VISITE JARDIN MR PAKO MAZEAU

 **Gratuit**

À travers une visite guidée dans un magnifique jardin privé, venez découvrir la beauté et la richesse des plantes régionales.



©Ville de Saint-Laurent du Maroni

 **Gratuit**

VISITE ABATTIS WASHIBA

Abattis Washiba, avec l'association Hanaba Lokono qui nous emmène à la rencontre de l'agriculture arawak sur la route de Saint-Jean.

Découvrez la transformation traditionnelle des produits et leur dégustation à l'abri d'un carbet.

VISITE DU JARDIN CRÉOLE LOUBÉTO

 **Gratuit**

Abattis et jardin créole de la Famille SAINTE-LUCE, situé route de Mana. M. et Mme SAINTE-LUCE vous accueille chaleureusement chez eux, dans un ilot de verdure, à l'ombre des carbet qui constituent la propriété.

Dimanche 19 Sept.

7h30-12h00

 **Départ : CIAP**

 **Sur réservation 0694 42 42 99 - ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr**

Véhicule nécessaire, prévoir chaussures de marche, parapluie, eau

Mesures sanitaires : Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique, 15 participants maximum.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Dimanche 19 SEPT.

VISITE DU CARBET POSTOU DE JEAN-MICHEL ET CLAIRE SUZANNE

▶ **Gratuit**

L'un des jardins les plus insolite de Guyane situé en terre Amérindienne à Saint-Laurent du Maroni au village Espérance.

Ici on accroche son hamac sous un carbet yourte dans un joli jardin fleuri avec ses espèces culinaires, médicinales Amérindienne et créoles ornementales et espèces protégées de Guyane.

Jean-Michel et Claire-Suzanne POULIN réservent un magnifique accueil dans ce petit coin de paradis aménagé.

Balades entre les différentes espèces de palmiers, arbres fruitiers et abattis, petite crique pour se rafraîchir. Un parcours de santé vous attend à travers les reliefs de ce vaste jardin. En complément, Jean-Michel et Claire-Suzanne vous feront découvrir les essences forestières et médicinales.

PROMENADE URBAINE AVEC L'ASSOCIATION LOBI MAKANDI

▶ **Gratuit**



©Ville de Saint-Laurent du Maroni

L'association Lobi Makandi vous propose une visite atypique des quartiers spontanés de Saint-Laurent du Maroni.

Traversée à pied et rencontre avec les habitants du quartier haïtien, du quartier Rio/Colombie et du quartier de la ZAC Saint-Maurice.

Dimanche 19 Sept.

7h30-12h00

 **Départ : CIAP**

 **Sur réservation 0694 42 42 99 - ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr**

Véhicule nécessaire, prévoir chaussures de marche, parapluie, eau

Mesures sanitaires : Masque obligatoire, borne de gel hydroalcoolique, 15 participants maximum.



Journées Européennes du Patrimoine

TOUT PUBLIC Dimanche 19 SEPT.

VISITE EN CANÔE KAYAK

▶ **Gratuit**

Le club de canoë-kayak de Saint-Laurent du Maroni vous propose deux balades/excursions accessibles aux débutants et aux enfants. La Durée de ces balades est de 2h.

La première de ces balades vous fera découvrir la Crique Balaté (tracé pointillé en noir sur la carte), la seconde vous conduira sur le Maroni et la Crique Pierre (tracé bleu sur la carte), avec pour chacune un passage par l'Île aux Lépreux.

● Dimanche 19 Sept. 7h30-10h00

Départ CIAP
Sur réservation
0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Véhicule nécessaire



Mesures sanitaires :
Masque obligatoire, 20 participants maximum.

DÉCOUVERTE ET INITIATION À LA PRODUCTION DE JUS ET LIQUEUR LOCAUX AVEC ROMA

▶ **Gratuit**

Pour sa première participation aux Journées Européennes du Patrimoine en tant qu'intervenante, Roma se fera un plaisir de partager avec vous son savoir-faire en matière de liqueurs et jus locaux avec les fruits de saison.

● Dimanche 19 Sept. 9h00-12h00

Accueil CIAP
Sur réservation
0694 42 42 99
ciap.slm@saintlaurentdumaroni.fr

Mesures sanitaires :
Masque obligatoire, bonnet de gel hydroalcoolique,
10 participants maximum.